



**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
REVISED AGENDA**

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
ORDRE DU JOUR - RÉVISÉ**

December 17, 2012
6:30
Council Chambers - City Hall

le 17 décembre 2012
18 h 30
Salle du conseil - Hôtel de ville

Pages

1. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

1. HYMNE NATIONAL / PRIÈRE

2. PRESENTATIONS

2. PRÉSENTATIONS

2.1 Bob Metzler re: Animal Control Services

2.1 Bob Metzler concernant les services pour le contrôle des animaux

2.2 Hearing of Objections:

2.2 Audition d'objections:

2.2.1 1109 King Avenue (no objections received)

2.2.1 1109, avenue King (aucune objection reçue)

2.2.2 1977 Little River Drive (no objections received)

2.2.2 1977, promenade Little River (aucune objection reçue)

3. ITEMS TO BE ADDED

3. POINTS À AJOUTER

4. ADOPTION OF AGENDA

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

6. ADOPTION OF MINUTES

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Regular meeting of November 19, 2012

6.1 Séance ordinaire du 19 novembre 2012

1 - 13

7. DELEGATIONS / PETITIONS

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

8. FINANCE

8. FINANCES

8.1	Accounts Payable Totals - November 2012	8.1	Total des comptes payables pour le mois de novembre 2012	14 - 14
8.2	2013 Capital Budget	8.2	Budget de dépenses en capital 2013	
8.2.1	General Capital Fund	8.2.1	Budget des dépenses en capital du fonds général	15 - 26

ATTENDU QUE le conseil a étudié et révisé un Programme quinquennal d'améliorations apportées au fonds de capital général;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU QUE le conseil approuve le Budget d'améliorations apportées au fonds de capital général 2013, tel que décrit ci-dessous :

FONDS DE CAPITAL
GÉNÉRAL ÉDIFICES Ouvrag
es de Travaux
publics Équipement Total

GOUVERNEMENT
GÉNÉRAL 30 000 \$ 30 000 \$

MESURES DE
PROTECTION
Pompier 55 000 \$ 875 000
\$ 930 000 \$
Police 109 000 \$ 109 000 \$

SERVICE D'URBANISME

Marché des fermiers 400 000
\$ 400 000 \$

TRANSPORT

Rues 160 000 \$ 182 000 \$ 342
000 \$

LOISIRS ET CULTURE

Parcs 2 115 000 \$ 2 115 000 \$
Centre civique 115 000 \$ 115
000 \$

TOTAL 455 000 \$ 2 275 000
\$ 1 311 000 \$ 4 041 000 \$

FINANCEMENT

Commission des emprunts de
capitaux par les municipalités -
2013

455 000 \$

930 000 \$

1 281 000 \$

2 666 000 \$

Province du N.-B. 662 000
\$ 662 000 \$

A.P.E.C.A. 467 000 \$ 467 000
\$

Dons privés 216 000 \$ 216 000
\$

Commission des emprunts de
capitaux par les municipalités
2012

30 000 \$

30 000 \$

TOTAL 455 000 \$ 1 345 000

\$ 1 311 000 \$ 4 041 000 \$

8.2.2	Utility Capital Fund	8.2.2	Fonds de capital des services d'eau et d'égouts	27 - 33
8.2.3	Municipal Capital Borrowing Board Application	8.2.3	Demande à la commission des emprunts de capitaux par les municipalités	34 - 37
8.3	2013 Operating Budget	8.3	Budget d'opération 2013	
8.3.1	General Fund	8.3.1	Fonds général de fonctionnement	38 - 67
8.3.2	Warrant Assessment	8.3.2	Mandat d'imposition	
8.3.3	Water & Sewer Utility Operating Fund Budget	8.3.3	Fonds de fonctionnement pour les services d'eau et d'égouts	68 - 75
9.	BY-LAWS	9.	ARRÊTÉS	
9.1	THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS	9.1	LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE	
9.1.1	First Reading of By-law 2012-04 (by title)	9.1.1	Première lecture de l'Arrêté 2012-04 (par titre)	76 - 89
9.2	DBRC 2013 BUDGET	9.2	BUDGET 2013 DE LA CRBC	
9.2.1	2nd Reading of By-law 2012-07 (by title)	9.2.1	2e Lecture Arrêté 2012-07 (par titre)	
9.2.2	3rd Reading & Enactment of By-law 2012-07 (by title)	9.2.2	3e lecture & promulgation de l'Arrêté 2012-07 (par titre)	90 - 93
9.3	REZONING - 1109 KING AVENUE	9.3	Rezoning - 1109, AVENUE KING	
9.3.1	Restrictions & conditions to the rezoning	9.3.1	Restrictions & conditions au rezoning	94 - 95

9.3.2	First Reading of By-law 2012-08 M (by title)	9.3.2	Première lecture de l'Arrêté 2012-08 M (par titre)	96 - 97
9.3.3	First Reading of By-law 2012-08 Z (by title)	9.3.3	Première lecture de l'Arrêté 2012-08 Z (par titre)	98 - 100
9.4	REZONING - 1977 LITTLE RIVER DRIVE	9.4	REZONAGE - 1977, PROMENADE LITTLE RIVER	
9.4.1	Restrictions & conditions to the rezoning	9.4.1	Restrictions & conditions au rezonage	101 - 103
9.4.2	First Reading of By-law 2012-09 M (by title)	9.4.2	Première lecture de l'Arrêté 2012-09 M (par titre)	104 - 105
9.4.3	First Reading of By-law 2012-09 Z (by title)	9.4.3	Première lecture de l'Arrêté 2012-09 Z (par titre)	106 - 108
10.	DRAFT RESOLUTIONS	10.	RÉSOLUTIONS PROVISOIRES	
10.1	Tenders/Proposals:	10.1	Soumissions/propositions:	
10.1.1	P004-12 - External Audit	10.1.1	P004-12 - Audit externe	109 - 109
10.1.2	P005-12 - Banking & Other related Services	10.1.2	P005-12 - Prestation de services bancaires & autres services connexes	
10.1.3	General Legal Services	10.1.3	Services juridiques généraux	
10.1.4	Quote - Bayshore Drive	10.1.4	Soumissions - promenade Bayshore	110 - 110
10.2	Disposal of City Owned Property - 612 Youghall Drive	10.2	Disposition de terrain appartenant à la Ville - 612, promenade Youghall	111 - 118
10.3	Assent to Public Street	10.3	Consentement de rue publique	119 - 123
10.4	Policies:	10.4	Politiques:	
10.4.1	Amendment to Policy 2003-02 - Tariff of Fees	10.4.1	Modification à la politique 2003-02 - Tarifs des honoraires	124 - 132
10.4.2	1992-01 - Property Tax Rebate	10.4.2	1992-01 - Rabais d'impôt foncier municipal	133 - 135
10.4.3	1997-03 - Property Tax Rebate -	10.4.3	1997-03 - Remise d'impôt	136 - 138

	Commercial and Industrial Properties		foncier - Propriétés commerciales et industrielles	
10.4.4	1996-02 - New Home Incentive Program	10.4.4	1996-02 - Programme de primes pour maisons neuves	139 - 141
10.5	Request - Bathurst Festival Commission Inc.	10.5	Demande - Commission du Festival de Bathurst inc.	
11.	NEW BUSINESS	11.	AFFAIRES NOUVELLES	
12.	OLD BUSINESS	12.	AFFAIRES COURANTES	
13.	ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS	13.	QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES	
13.1	Committee Report	13.1	Rapport de comité	
13.2	Departmental Update	13.2	Mise à jour de département	
13.3	Mayor's Report	13.3	Bulletin du maire	
14.	ADJOURNMENT	14.	LEVÉE DE LA SÉANCE	